



# România liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

■ Noi reglementări în învățământul seral și fără frecvență

Pagina a 2-a

■ Pentru îmbunătățirea activității de proiectare și construcții

Pagina a 2-a

■ LE FIGARO: „Paradoxul dolarului”

Pagina a 4-a

## ÎNAINTE DE A PUNE PRIMUL BOB ÎN PĂMÎNT

Harnicii lucrători ai ogoarelor deschid seria campaniilor pentru îndeplinirea obiectivelor fixate agriculturii în anii cincinalului. La capătul acestei etape, bilanțul succeselor va trebui să ne sâmbureze pe o nouă treaptă cu spirala recoltelor bogate. O asemenea tendință este proprie fiecărui colectiv de muncă din unitățile agricole. Acum, înainte de a se pune primul bob în pământ, pretutindeni au loc pregătiri: se trage brazdă nouă, se sepoște rodnicia solului cu îngrășăminte, se condiționează sămînța, se pun în perfectă stare de funcționare semănătorile. Toate pregătirile se desfășoară pe fundalul experienței dobândite în ciclurile de producție anterioare.

Spre a cunoaște stadiul actual al lucrărilor premergătoare semănăturii, ne-am deplasat în câteva cooperative agricole cultivatoare de cereale din raionul Brăila. Iată constatările acestui raid:

### Schimbări în fișa tehnologică

În agricultură șablonul este foarte păgubitor. O măsură aplicată otova, fără discernământ, se soldează cu sute de kg de producție în minus la hectar.

Agromomul Alexandru Bodeianu de la cooperativa agricolă de producție din comuna Tudor Vladimirescu este întru totul de acord cu aceasta.

— E foarte important — spune el — ca înainte de a începe un lucru serios, cum este semănătură, să îți seama de proverbul: „Măsoară de șapte ori și taie odată”.

— În mod concret cum valorificați experiența dobândită, în ce se reflectă ea?

— În schimbările survenite

în fișa tehnologică a grului, în agrotehnica aplicată.

— De pildă?

— Să ne referim bunăoară, la plantele premergătoare. Anul trecut am semănat 220 hectare cu grâu după porumb. Recoltarea făcându-se cu întârziere, lucrările de pregătire a patului germinativ n-au fost la un nivel agrotehnic corespunzător. Efectul: am strins o recoltă de numai 2.400 kg la hectar, față de 2.860 kg cât a fost media pe întreaga unitate. De aici, o concluzie practică înscrisă în fișa tehnologică: reducerea la numai 100 hectare a suprafeței ce se va însămînța cu grâu după porumb. Pe acest teren vom putea face toate lucrările la timp.

— În ce privește fertilizarea, sint aspecte noi?

— Desigur. Remarcăm, înainte de toate, cantitățile mai

mari de îngrășăminte chimice puse la îndemână de industria noastră chimică. Am planificat să fertilizăm anul acesta peste 600 hectare cu îngrășăminte azotate și cu fosfați. Pentru 300 hectare avem încă de pe acum îngrășămintele în depozit. Vom da doze moderate: circa 140 kg azotat la hectar, în raport cu potențialul productiv al fiecărei solii. Restul îngrășămintelor azotate precum și superfosfații așteptăm cu nerăbdare să ne sosească. Comanda a fost făcută de mult iar banii viruți. Sperăm că pînă la 15 septembrie baza nr. 8 Galați a O.C.A.T.M. din Consiliul Superior al Agriculturii ne va ajuta să fertilizăm la timp cele 600 hectare, care reprezintă o suprafață de aproape patru ori mai mare decît cea fertilizată anul trecut.

— Se știe că solurile au un rol important la dobîndirea unor recolte mari. Care sînt acestea și în ce proporție vor fi semăntate la dv.?

— Cultivăm Triumph și Bezostai. În 1965, cu Bezostai, soi intensiv, am cultivat doar 7 la sută din suprafață. A fost puțin. Nu ne-am orientat prea bine. Acest soi a dat o recoltă cu 200—300 kg mai mare la hectar. De aceea, în fișa tehnologică s-a prevăzut ca Bezostai să ocupe 20 la sută, iar Triumph — soiul de bază — 80 la sută din suprafața planificată.

— Alte probleme de rezolvat?

— Cu sprijinul consiliului de conducere al cooperativei noi am condiționat la timp sămînța, am trimis probele la laborator, am primit buletine favorabile. Avem însă de schimbat 40 de tone grâu pentru a obține sămînța necesară lotului semencier. Dar pînă acum consiliul agricol raional Brăila nu ne-a indicat furnizorul. Așteptăm!

### Cum va arăta culcușul grului?

La Tichilești cooperatorii seamănă anual pînă la 1.500 hectare cu grâu. Nu e o suprafață mică! Sint aici, pentru sprijinirea lor două brigăzi de tractoare de la S.M.T. „1 Mai”-Brăila. Sint mecanizatorii îndrumați de Tănase Drăgan și Gh. Buia. Terenul, arat în vară, este pe alocuri cu bolovani. Dar Ion Soare, Aurel Petrov, Traian Comșa, ca și ceilalți știu că grîul nu

### Noua denumire a școlii de 8 ani și a școlii medii

Potrivit unei Hotărîri a Consiliului de Miniștri, începînd cu anul de învățămînt 1965/1966, școala generală de 8 ani se va numi „Școala medie” iar școala medie va purta denumirea de „Liceu”.

### Angajamentele anuale au fost indeplinite

PIOESTI — Uzinele chimice ploieștene și-au îndeplinit angajamentele luate pentru întregul an. Succesul este datorat atât dezvoltării și modernizării acestor unități, cît și desfășurării unei intense acțiuni pentru ridicarea indicilor de utilizare a agregatelor și instalațiilor. Repartizarea muncitorilor prime în raport cu capacitatea și caracteristicile tehnice ale fiecărei instalații, a determinat la Uzina de îngrășăminte chimice din Valea Călugărească o sporire a indicilor de utilizare a instalațiilor de superfosfați cu 5 la sută față de perioada corespunzătoare a anului trecut. La fabrica de hîrtie din Busteni, timpul de folosire a mașinilor a crescut în aceeași perioadă cu 8 la sută. La Uzina de anvelope „Victoria”-Floresti și Fabrica de detergenți din Floiesti, cu aceleași agregate și în același timp au fost fabricate cu 3—4 la sută mai multe produse. (Agerpres)

### Spălarea rulmenților cu... ultrasunete

BRASOV (coresp. R.I.) — Constructorii de rulmenți din Brașov se preocupă de îndepărtarea de îmbunătățirea calității rulmenților prin aplicarea unor noi procedee tehnologice. Printre ultimele realizări amintim aplicarea spălării rulmenților pe bază de ultrasunete, prin folosirea unei soluții speciale realizată la rafinăria din Teleajen. Noua metodă duce la mărirea durabilității pieselor, la reducerea zgometului și la eliminarea prafului abraziv de pe piese.

### Se deschid mustăriile

A devenit tradițional ca, odată cu începerea culesului vîilor, pe lângă unele unități ale Trusterilor de alimentație publică să se deschidă, temporar, mult așteptatele mustării. Pentru buna organizare a mustărilor în Capitală, T.A.P.L. București și-a întocmit un plan de acțiune încă din luna august. Astfel, la 15 septembrie, în scopul servirii în bune condiții a publicului consumator cu unele sortimente specifice sezonului de toamnă, își vor deschide porțile 14 mustării amenajate cu piese ornamentale. Aceste mustării vor funcționa pînă la 31 octombrie pe lângă restaurantele „Grădinița”, „Siretul”, „Zori de zi”, „Rarău”, „Vulcan”, „Bran”, ca și pe lângă bufetele ca „Brates”, „Laminorul”, „Vigint”, „Azuga” și altele. Se vor pune cu acest prilej în vânzare 45 de vagoane de must și 45.000 kg de pastramă.



Un aspect de la executarea arăturilor la cooperativa agricolă de producție Tîrșorul Vechi, regiunea Ploiești

## TELEGRAMĂ

**Tovarășului KIM IR SEN**  
Președintele Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea  
Președintele Cabinetului de Miniștri al Republicii Populare Democratice Coreene

**Tovarășului ȚOI EN GHEN**  
Președintele Prezidiului Adunării Populare Supreme a Republicii Populare Democratice Coreene

PHENIAN

Cu prilejul celei de-a XVII-a aniversări a proclamării Republicii Populare Democratice Coreene, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat, al Consiliului de Miniștri ale Republicii Socialiste România, al poporului român și al nostru personal vă transmitem dumneavoastră și prin dumneavoastră Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Prezidiului Adunării Populare Supreme, Cabinetului de Miniștri ale Republicii Populare Democratice Coreene și poporului coreean prieten cele mai calde felicitări.

Poporul român împărtășește sincer bucuria prilejuită de succesele remarcabile obținute de harnicul popor coreean sub încercata conducere a Partidului Muncii din Coreea, în industrializarea țării și dezvoltarea agriculturii, în ridicarea nivelului de trai material și cultural al poporului coreean, în făurirea unei vieti noi, socialiste în Republica Populară Democrată Coreeană.

Ne exprimăm convingerea că relațiile de prietenie și colaborare frățească statornicie între popoarele roman și coreean pe baza principiilor marxism-leninismului și internaționalismului socialist, vor continua să se dezvolte și să se întărească spre binele țării noastre, al cauzei socialismului și păcii în lume.

Urăm întregului popor coreean noi și strălucite succese în construirea socialismului în Republica Populară Democrată Coreeană, precum și izbîndă deplină în unificarea pașnică și democratică a patriei sale.

**NICOLAE CEAUȘESCU**  
Secretar General al Comitetului Central al Partidului Comunist Român

**CHIVU STOICA**  
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

**ION GHEORGHE MAURER**  
Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România

## Vizita în Uniunea Sovietică a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România

### Depunerea unei coroane la Monumentul eroilor din Leningrad

LENINGRAD 8 (Agerpres). — Trimișii noștri speciali transmit:

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al C.C. al P.C.R., a vizitat miercuri orașul Leningrad, unul dintre cele mai mari și frumoase orașe ale Uniunii Sovietice.

Străbătînd principalele artere ale orașului, delegația română s-a îndreptat miercuri dimineață spre Monumentul Eroilor, ridicat la cimitirul Piskarevski, unde a depus o coroană de flori în memoria glorioșilor apărători ai orașului.

După vizitarea muzeului, organizat la intrarea în cimitir — emoționanta evocare a rezistenței leningradului împotriva coteropitorilor fasciști — membrii delegației au semnat în cartea de onoare a muzeului.

### La uzina „Congresul al XXII-lea al P. C. U. S.”

Coloana de mașini, se îndreaptă apoi spre cunoscutul cartier industrial Viborg, unde se află Uzina de construcții metalice „Congresul al XXII-lea al P.C.U.S.”.

La intrarea în uzină, delegația a fost salutată de directorul uzinei — A. A. Cruzdev, de secretarul comitetului de partid — V. N. Savin, și de numeroși muncitori.

Această uzină, pionier al industriei sovietice de turbine, produce agregate care pot fi întinse în mari unități energetice construite în Uniunea Sovietică și în numeroase alte țări.

Membrii delegației au vizitat principalele sectoare de producție, fiind întîmpinați cu căldură de muncitori. Cadre tehnice din conducerea uzinei au explicat procesul de producție. Tovarășul Nicolae Ceaușescu s-a întîlnit cu numeroși ingineri, tehnicieni și muncitori, interesîndu-se de



În timpul vizitei la uzina „Congresul al XXII-lea al P.C.U.S.”

Telefoto: TASS-AGERPRES

activitatea depusă pentru realizarea unor agregate energetice de mare putere.

După vizitarea uzinei, membrii delegației și persoanele oficiale sovietice care îi însoțesc au participat la un miting consacrat prieteniei româno-sovietice.

Luînd cuvîntul, V. N. Gordeev, șef de brigadă, G. S. Segalev, constructor principal de turbine hidroenergetice, și comsomolista Nina Frolova, au salutată prezența în uzină a delegației și au transmis muncitorilor, întregului popor român urări de noi succese în munca pentru continua înflorire a României socialiste.

A luat apoi cuvîntul V. S. Tolstikov, membru al Biroului C.C. al P.C.U.S. al Biroului R.S.F.S.R., prim-secretar al Comitetului regional Leningrad al P.C.U.S. După ce a salutată pe oaspeții români în numele tuturor locuitorilor Leningradului, subliniînd că sentimentul de sinceritate cordială cu care a fost întîmpinată delegația se bazează pe prietenia româno-sovietică, vorbitorul a spus: „Cu 21 de ani în urmă, în condițiile create de ofensiva victorioasă a Armatei sovietice, poporul român, sub conducerea partidului său comunist, a înfăptuit insurecția armată. Armata română a întors armele

împotriva hitlerismului și a luptat împreună cu Armata sovietică. E plăcut și îmbucurător să constatăm că, sub conducerea Partidului Comunist, poporul român a transformat țara sa, în trecut rămasă în urmă, într-un stat socialist. Leningradeni ca și toți oamenii sovietici se bucură din toată inima de marile succese dobîndite de poporul român, sub conducerea încercată a Partidului Comunist Român.”

Vorbînd despre contribuția activă a oamenilor muncii din Leningrad la cauza colaborării dintre țările socialiste, V. S. Tolstikov a arătat că întreprinderile leningradene au livrat României mașini și utilaje. Colectivul uzinei pregătește în prezent pentru România agregate energetice. La rîndul lor oamenii sovietici știu că Uniunea Sovietică

primește din România strunguri, nave, instalații de foraj și alte utilaje.

În continuare, vorbitorul a arătat că oamenii sovietici au urmărit cu multă atenție lucrările Congresului al IX-lea al Partidului Comunist Român, care a marcat o nouă etapă în dezvoltarea României socialiste. Oamenii muncii din orașul Leningrad, ca și toți oamenii sovietici urează din inimă oamenilor muncii din România noi succese în îndeplinirea marilor sarcini tratate de Congres.

În încheiere, V. S. Tolstikov a vorbit despre necesitatea unității țării socialiste, a mișcării comuniste internaționale.

În aplauzele participanților la miting a luat apoi cuvîntul

(Continuare în pag. a 3-a)

## TELEGRAMĂ

**Tovarășului TODOR JIVKOV**  
Prim secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar  
Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria

**Tovarășului GHEORGHI TRAIKOV**  
Președintele Prezidiului Adunării Populare a Republicii Populare Bulgaria

SOFIA

Dragi tovarăși,  
Cu prilejul marilor sărbători naționale a Republicii Populare Bulgaria, cea de-a XXI-a aniversare a victoriei revoluției socialiste, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat, al Consiliului de Miniștri, în numele tuturor oamenilor muncii din Republica Socialistă România și al nostru personal, adresăm un cordial salut tovarășilor și cele mai călduroase felicitări Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, Prezidiului Adunării Populare și Consiliului de Miniștri ale Republicii Populare Bulgaria, dumneavoastră și întregului popor frate bulgar.

Poporul român urmărește cu simpatie și se bucură din inimă de succesele dobîndite de oamenii muncii din Republica Populară Bulgaria sub conducerea Partidului Comunist Bulgar, în dezvoltarea multilaterală a economiei și culturii socialiste, în ridicarea nivelului de trai material și spiritual.

În anii puterii populare, între Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria s-au dezvoltat relații de prietenie și colaborare frățească bazate pe înaltele principii ale internaționalismului socialist. Se extind an de an legăturile între economiile țării noastre socialiste, schimburile științifice, culturale și artistice.

Dezvoltarea necontenită a colaborării multilaterale între partidele și statele noastre corespunde intereselor fundamentale ale popoarelor roman și bulgar, servește cauza unității și coeziunii țării socialiste și lupta pentru triumful socialismului și al comunismului, împotriva politicii agresive a imperialismului, contribuie activ la statornicirea unor relații de colaborare și prietenie între popoarele din Balcani și la consolidarea păcii mondiale.

În această mărețată zi de sărbătoare, vă urăm din toată inima, dragi tovarășii, noi și tot mai mari succese în lupta dv. nobilă pentru desăvîșirea construcției socialiste în Republica Populară Bulgaria, pentru apărarea păcii și colaborării pașnice între popoare.

**NICOLAE CEAUȘESCU**  
Secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Român

**CHIVU STOICA**  
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

**ION GHEORGHE MAURER**  
Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România

# AU AJUNS LA ȘCOLI TOATE MANUALELE?

- Manuale încă netipărite și restanțe de tiraj.
- Între editură și tipografie ● Cînd secțiile de învățămînt își modifică comenzile în ceasul al 12-lea.

alături de aceste vești bune, la redacție ne sosește știri care semnalează că unele manuale n-au sosit de loc la școli, iar altele au venit în cantități insuficiente, existînd riscul ca unii elevi să nu poată beneficia de cărți de la începutul anului școlar, fapt ce dăunează bunei desfășurări a procesului de învățămînt. Din păcate, aceste sesizări corespund realității. La 7 septembrie nu se predasera la tipar două titluri de manuale, nu se tipăriseră efectiv — deși materialul era în tipografie — alte titluri de manuale însumînd un tiraj de circa 500.000 de exemplare și, în plus, exista o restanță de tiraj în număr de aproximativ

100.000 de exemplare din alte titluri tipărite mai de mult. În legătură cu această stare de lucruri Editura didactică și pedagogică, care organizează munca de elaborare a manualelor școlare, ne declară, prin tov. Onoriu Trifan, director adjunct, că în ceea ce o privește s-a îngrijit să predea din timp tipografiei manuscrisele majorității manualelor. „Au existat întîrzieri justificate din partea noastră la unele titluri de manuale — ne spune dînsul. Aceasta a dus la unele întîrzieri. În schimb, există o serie de alte manuale care au fost predate din timp tipografiei și care n-au fost încă tipărite. Totodată, din vîna tipografiei există restanțe de tiraj la

mai multe titluri de manuale.”

Printre manualele predate de editură tipografiei și netipărite încă, tov. Onoriu Trifan indică: Agricultura pentru clasa a VII-a predată la 15 martie a.c. (ediția în limba maghiară), Biologia pentru clasa a XI-a care a fost predată la 26 aprilie precum și alte manuale. După pănera sa, la 7 septembrie, mai existau 14 titluri de manuale pe care tipografia trebuia să le tragă pînă la 15 septembrie. În ceea ce privește manualele la care există restanțe de tiraj, reprezentantul Editurii a arătat că tipografia era debitoare la aceeași dată cu un rest de circa 561.000 exemplare la un număr de 25 de titluri. Între acestea, se află și istoria pentru clasa a VI-a care s-a predat tipografiei la 11 iulie 1964, cu termen de livrare a întregului tiraj la 10 noiembrie a aceluiași an și din care, după mai bine de un an Combinatul poligrafic „Casa Școlitei” mai trebuie să livre-

**VASILE INOAN**  
(Continuare în pag. a 2-a)



# Vizita în Uniunea Sovietică a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România

(Urmare din pag. 1-a)

toarăși, Ion Gheorghe Maurer. În numele delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, al întregului popor român, vorbitorul a transmis muncitorilor uzinei și locuitorilor orașului Leningrad un fierbinte salut tovarășesc și urări de prosperitate și fericire.

Amintind de zilele glorioase ale Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, el a spus că făurirea Uniunii Sovietice, primul stat socialist din istorie, a răsunat în conștiința popoarelor ca o chemare înflăcărată la împlinirea speranțelor și aspirațiilor lor de libertate și progres, de eliberare de sub jugul social și național.

Subliniind lupta eroică a apărătorilor orașului din anii războiului pentru apărarea patriei, vorbitorul a spus: Ne înclinăm cu respect în fața eroilor săi.

Succesele obținute azi de întreprinderile leningradene, avântul cu care dă viață politicilor Partidului Comunist al Uniunii Sovietice — avangarda încercată a poporului sovietic în construirea comunismului — puterea de creație, talentul și inițiativa muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor și specialiștilor leningradeni au rodit din plin în anul planului septenar.

Vizitând uzina dumneavoastră — a spus vorbitorul — am fost impresionat de nivelul înalt de înzestrare tehnică a întreprinderii, buna organizare a muncii, calificarea și priceerea muncitorilor și tehnicienilor.

Vă sint cunoscute, a spus în continuare tovarășul Ion Gheorghe Maurer, eforturile pe care țara noastră le face pentru a-și dezvolta industria și a-și făuri o economie modernă. Potrivit prevederilor planului său de stat, România înfăptuiește un program sustinut de investiții, construirea fabricii și uzinei noi. Mobilizându-și în acest scop toate resursele de care dispune, țara noastră dezvoltă totodată colaborarea economică cu celelalte țări și în primul rând cu țările socialiste. În acest spirit am încheiat de curând un acord cu Uniunea Sovietică, pe baza căruia țara dv. ne va livra instalații și va acorda asistență tehnică la realizarea marii hidrocentrale pe care o construim pe Dunăre în zona Porților de Fier, în colaborare cu R.S.F. Iugoslavia. Acordul prevede livrarea a trei grupuri hidroenergetice complete cu o putere de 178 MW fiecare, precum și a unor piese necesare pentru trei grupuri hidroenergetice de aceeași putere, care urmează să se construiască în țara noastră. O bună

parte din aceste utilaje vor fi fabricate aici, la Leningrad. Pe noi ne bucură această colaborare, care în cazul de față este puternic luminată de legăturile prietenești și tovarășești dintre țările și popoarele noastre. Aceasta ne dă convingerea că muncitorii, tehnicienii și inginerii din Leningrad, ca și muncitorii, tehnicienii și inginerii uzinelor din România, vor concura cu utilajele fabricate să fie de un înalt nivel tehnic.

Vă putem asigura că, la rîndul lor, oamenii muncii din România, care fabrică instalațiile de foraj, utilaje petroliere, echipament pentru industria chimică și rafinării, nave fluviale și maritime, motoare electrice, țevi, cauciuc sintetic și alte produse destinate livrării în Uniunea Sovietică, își dau toată silința ca acestea să corespundă exigențelor, să se bucure de aprecierea dv. pozitivă.

Vorbitorul a exprimat apoi satisfacția pentru faptul că și în domeniul schimburilor de bunuri culturale — tehnicoștiințifice și artistice — relațiile dintre cele două țări evoluează pozitiv, arătând că și în acest domeniu există toate condițiile de a adînci și întări relațiile dintre România și Uniunea Sovietică.

În continuare, vorbitorul s-a referit la succesele obținute de poporul român, la hotărârile Congresului al IX-lea al Partidului Comunist Român.

Partidul Comunist Român, guvernul și întregul popor, a spus tovarășul Ion Gheorghe Maurer, prețuiesc relațiile de prietenie strînsă și alianța frățască cu țările socialiste. În cadrul acestor relații, între România și Uniunea Sovietică s-a stabilit o strînsă și înflăcărată colaborare și prietenie dintr-o comună ale comunismului, ale apărării păcii, pe stimă și respect reciproc, pe colaborarea frățască. O expresie profund grăitoare a acestei prietenii este însăși primirea cordială pe care ne-ați făcut-o aici, ospitalitatea cu care ne-ați întâmpinat, cuvintele pline de căldură rostite aici la adresa țării noastre, a Partidului Comunist Român, a poporului nostru. Vă asigurăm, la rîndul nostru, că partidul nostru, guvernul român, vor milita și pe viitor pentru adîncirea continuă a prieteniei și colaborării frățești dintre țările și popoarele noastre, pe baza principiilor internaționalismului socialist, respectării suveranității, independenței naționale, egalității în drepturi, a avantajului reciproc și intrinsecității tovarășești.

În problemele majore ale

apărării păcii și securității mondiale, țările noastre, împreună cu celelalte țări socialiste, cu toate forțele iubitoare de pace se află în același mare front de luptă. Statornicirea unei păci trinitice nu este, desigur, o sarcină ușoară. Dar așa cum a arătat istoria, o cauză mare generează întotdeauna și energie mari. Și asemenea energii mari și unite sînt necesare, căci evenimentele actuale demonstrează încă o dată că cercurile imperialiste agresive încearcă pe toate căile să perpetueze cursa înarmărilor și a războiului rece, să mențină focare de neliniște în lume, nu renunțând la felurite imitații în treburile interne ale altor popoare.

Unitatea tuturor țărilor socialiste, coeziunea mișcării comuniste sub steagul marxism-leninismului, înlăturarea a tot ceea ce ar fi de natură să o slăbească, unirea tuturor forțelor largi care militează pentru pace și progres social constituie cerințe esențiale pentru victoria cauzei socialismului și păcii în întreaga lume.

În încheiere vorbitorul a exprimat în numele delegației convingerea că schimburile de vederi, discuțiile purtate în spirit tovarășesc cu conducătorii de partid și de stat sovietici, întîlnirile cu populația vor marea o contribuție pozitivă la întărirea colaborării și prieteniei dintre țările noastre, a relațiilor dintre popoarele românești și sovietice, în interesul celor două popoare, al unității tuturor țărilor socialiste, al socialismului și păcii.

La terminarea mitingului directorul uzinei a înmînat tovarășului Nicolae Ceaușescu în dar o paletă de turbină în miniatură.

Luînd cuvîntul, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus: Tin să vă mulțumesc pentru primirea frățască făcută delegației noastre. Noi vedem în aceasta o manifestare a prieteniei româno-sovietice. Cînd am intrat în uzină, tovarășul director ne-a povestit despre munca dv., despre jertfele aduse de muncitorii acestei uzine în lupta împotriva fascismului. Poporul nostru cunoaște lupta poporului sovietic, cunoaște contribuția mare adusă de locuitorii Leningradului la victoria asupra fascismului. Ceea ce înfăptuiește astăzi în uzina dv. este o mare contribuție la construcția comunismului în UR.S.S. Prin utilajele pe care le livrați altor țări socialiste, printre care și România socialistă, aduceți o contribuție de preț la întărirea prieteniei dintre țările socialiste, în spiritul unității țărilor socialiste. Noi vă felicităm din toată inima și vă dorim succese și mai mari.

Doresc să vă spun, tovarășii, că muncitorii români, întregul popor român, sînt prieteni de nădejde al poporului sovietic și sînt hotărîți să întărească continuu prietenia de nezdruncat dintre poporul sovietic și poporul român.

Noi vedem în această paletă de turbină pe care ne-o dăruieți avînd gravată pe ea chipul lui Lenin și drapelul Uniunii Sovietice și României socialiste, un simbol al prieteniei de nezdruncat dintre partidele și popoarele noastre. Marxism-leninismul este cea mai puternică bază pentru unitatea tuturor țărilor socialiste, pentru asigurarea victoriei socialismului și păcii în lumea întreagă.

În cursul după-amiezii delegația a vizitat Muzeul Rus, care păstrează adevărate comori ale artei ruse și Muzeul de Stat Ermitaj, ale cărui colecții reprezintă un tezaur al artei universale. Apoi, oaspeții români au vizitat la Smolnii sala unde a fost proclamată puterea sovietică și fosta locuință a lui Lenin, devenită astăzi muzeu.

Comitetul regional Leningrad al P.C.U.S. și Sovietul orașesc Leningrad au oferit miercuri seara o masă în cinstea delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România.

Au participat membrii delegației, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, precum și A. N. Selepin, V. S. Tolstikov, V. I. Isaev și alte persoane oficiale.

În timpul mesei, care s-a desfășurat într-o atmosferă caldă și prietenească, tovarășii V. S. Tolstikov și Nicolae Ceaușescu au rostit toasturi.

## Plecarea din Leningrad a delegației

Miercuri seara, delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, împreună cu persoanele oficiale sovietice care o însoțesc, a părăsit Leningradul, îndreptându-se cu trenul spre Moscova.

La plecarea membrilor delegației au fost conduși de V. S. Tolstikov, V. I. Isaev și alți conducători ai organelor locale de partid și de stat, de reprezentanți ai organizațiilor obștești și ai instituțiilor culturale, de numeroși locuitori ai orașului Leningrad.

Pe peron era aliniată o companie de onoare. Au fost intonate imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și UR.S.S.

Tovarășii Vasili Tolstikov și Alexandru Birădeanu au rostit cuvîntări.

# MAREA SĂRBĂTOARE A POPORULUI BULGAR

Se împlinesc astăzi 21 de ani de la cel mai memorabil eveniment din istoria Bulgariei: eliberarea țării de sub jugul fascist. Luîndu-și soarta în propriile lor mîini, oamenii muncii din Bulgaria au pornit, sub conducerea partidului comunist, la făurirea unei noi vieți, socialiste, în patria lor.

Marile prefaceri revoluționare, succesele dobîndite în munca pașnică de construcție din cei 21 de ani care au trecut de la istoric eveniment, au dus la schimbarea înfățișării Bulgariei, la transformări adînci în structura economică, socială și culturală a țării.

Politica de industrializare socialistă a avut drept rezultat crearea a numeroase noi ramuri ale industriei și dezvoltarea altora, apariția, pe tot cuprinsul țării, a numeroase obiective industriale: centrale electrice, mine, uzine și fabrici. Cooperativizarea completă a agriculturii a adus o viață nouă în satele Bulgariei. Succese importante au fost dobîndite și pe tărîmul vieții culturale. Numeroase școli, instituții de învățămînt superior și lăcașe ale culturii, înființate în anii regimului popular, constituie o mărturie a faptului că în noua Bulgaria cultura a devenit un bun al întregului popor. Ca urmare a realizărilor obținute în toate domeniile a crescut continuu nivelul de viață al poporului. Construcțiile noi, care oferă oamenilor muncii locuințe luminoase și confortabile, se înalță ca un simbol al înnoirii, în toate regiunile țării.

Poporul român, care a urmărit și urmărește cu

simpatie munca creatoare a poporului muncitor din Bulgaria vecină și frățescă, se bucură sincer de remarcabilele rezultate obținute de el în construirea socialismului. Tradiționala prietenie ce există între popoarele noastre are rădăcinile adînci în lupta comună dusă în trecut, pentru independența națională și eliberarea socială, în legăturile dintre mișcarea muncitorească din cele două țări. Această prietenie s-a întărit și s-a adîncit, căpătînd un conținut nou, în anii construcției socialismului. Relațiile de tip nou, de colaborare frățescă, multilaterale și intrajutorare reciprocă, întemeiate pe principiile internaționalismului socialist au cunoscut o continuă dezvoltare în cursul anilor, spre binele popoarelor noastre, în interesul întăririi forțelor

întregului sistem mondial socialist, pentru triumful cauzei păcii.

Împreună cu celelalte state socialiste, țările noastre militează activ pentru destinderea internațională, soluționarea problemelor internaționale litigioase pe calea tratativilor, aducîndu-și contribuția la înfăptuirea principiilor coexistenței pașnice între state cu orînduri sociale diferite, la lupta pentru realizarea dezarmării și preîntîmpinarea unui nou război mondial.

Cu prilejul marii sărbători a Bulgariei, poporul român transmite un călduros salut poporului bulgar și îi urează noi și importante succese în munca sa pentru desăvîrșirea construcției socialiste și lupta pentru apărarea și consolidarea păcii în lume.

Împreună cu celelalte state socialiste, țările noastre militează activ pentru destinderea internațională, soluționarea problemelor internaționale litigioase pe calea tratativilor, aducîndu-și contribuția la înfăptuirea principiilor coexistenței pașnice între state cu orînduri sociale diferite, la lupta pentru realizarea dezarmării și preîntîmpinarea unui nou război mondial.

Cu prilejul marii sărbători a Bulgariei, poporul român transmite un călduros salut poporului bulgar și îi urează noi și importante succese în munca sa pentru desăvîrșirea construcției socialiste și lupta pentru apărarea și consolidarea păcii în lume.

## Recepția oferită de ambasadorul R. P. Bulgaria la București

Cu prilejul celei de-a XXI-a aniversări a victoriei revoluției socialiste din Bulgaria, ambasadorul R. P. Bulgaria la București, Gheorghi Bogdanov, a oferit miercuri o recepție.

Au luat parte tovarășii Emil Bodnaraș, Alexandru Drăghici, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu, membri ai C.C. al P.C.R., și ai guvernului, membri ai conducerii Ministerului Afacerilor Externe, conducători ai unor instituții culturale, oameni de știință și cultură, generali și ofițeri superiori, ziaristi.

Au participat șefi ai misiunilor diplomatice acreditate la București și alți membri ai corpului diplomatic.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă de căldură prietenească.

## Adunarea festivă de la Sofia

SOFIA 8 (Agerpres). — Cu prilejul celei de-a 21-a aniversări a victoriei revoluției socialiste în Bulgaria, la 8 septembrie, la Sofia a avut loc o adunare festivă. În prezidiul adunării au luat loc conducătorii de partid și de stat în frunte cu Todor Jivkov, prim-secretar al C.C. al P.C. Bulgar și președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Bulgaria. Penco Kuban-

dinski, membru pleupant al Biroului Politic al C.C. al P.C. Bulgar, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R.P. Bulgaria, a vorbit despre importanța insurecției populare din 9 septembrie 1944 și despre succesele obținute de poporul bulgar în construcția socialismului.

Încheiere a avut loc un concert la care și-au dat concursul artiștii teatrelor din Sofia.

## Solemnitatea înmînării unor diplome și insigne

SOFIA 8 — Corespondentul Agerpres, C. Linte, transmite: În după-amiază zilei de 8 septembrie, la sediul Ambasadei române din Sofia a avut loc solemnitatea înmînării diplomelor și insignele de membru de onoare al Academiei Republicii Socialiste România academicianului Todor Pavlov și de membru corespondent al Academiei academicienului Sava Ganovski. La solemnitate au participat Gancio Ganev, ministrul învățămîntului pu-

blic al R. P. Bulgaria, Vasil Ivanov, șeful secției de pagăni și șefiație a C.C. al P. C. Bulgar, dr. Vladimir Bonev, secretar general al Consiliului național al Frontului patriei, academicienii, redactorii a presei centrale, reprezentanți ai radioului și televiziunii bulgare. Cu acest prilej au rostit cuvîntări Ioan Beidean, ambasadorul Republicii Socialiste România la Sofia, și acad. Todor Pavlov.

După solemnitatea înmînării distincțiilor a urmat un cocteil.

## Gala filmului bulgar

PITEȘTI. — Cu prilejul sărbătorii naționale a Bulgariei, la cinematograful „Modern” din Pitești a fost organizat miercuri un spectacol de gală, la care au luat parte oameni ai muncii din întreprinderile și instituțiile orașului, precum și o delegație de cinești bulgari, prezenți în țara noastră cu acest prilej.

A fost prezentat filmul „Hotel de piersici”, producție a studiourilor bulgare. (Agerpres).

## Însemnări de călătorie

# La muncitorii din Plovdiv

De la prima vedere, Svoboda Dimitrov, directorul Fabricii de mașini asincronice din Plovdiv, pare o fire aspră și tăcută. La biroul său de sejar masiv el se înfățișează privitorilor cu un aer de solemnitate. Dar dacă începi să-l ascuți și apoi dacă ai prilejul să-l cunoști mai bine, aceste aparențe prind să dispară una câte una gîsind în persoana lui un om agreabil, apropiat și îndatoritor. El știe să expună simplu și cu claritate problemele întreprinderii, în așa fel încît să fie pe înțelesul tuturor. Cu ton didactic, nesupărător, explică cu răbdare modul de fabricație a motoarelor cu mai multe faze ce sînt produse.

Biografia acestui om este simplă. A fost muncitor în ramura electrotehnică iar după 9 septembrie 1944 a început să învețe, dedicîndu-se disciplinei economiei industriale. A fost numit director la o mică întreprindere metalurgică care număra 50 de oameni și apoi a fost numit director la fabrica de motoare asincronice unde avea sub conducere cu mult mai numeroși muncitori.

Treptat, treptat fabrica a început să se înnoiască întocmai bărcii din acea scriere antică, căreia i s-a schimbat azil o scîndură, miine încă una pînă a ajuns să devină alta, deși s-a pornit de la vechiul schelet.

Fabrica începe a nu mai arăta ce-a fost. Au apărut hale noi, clădiri anexe, iar necesitățile culturale au impus construirea în incintă a unei case de cultură cu trei etaje. Specialitatea casei o constituie motoarele electrice de diferite puteri și dimensiuni. De-a lungul întregii fabrici le înfîlăști ca pe niște moșii, ca pe niște buturugi dintr-o pădure defrișată. Motoarele asincronice se fabrică pentru prima oară în Bulgaria. Așa că, de ceea ce se cheamă experiență veche muncitorii nu au avut cum beneficia. Ei au luat-o de la „A” și au ajuns să producă aproape 100.000 de motoare într-un an. În perspectivă se prevede ca fabrica să dea anual 220.000 de motoare. Dar aceasta, cînd ea va arăta întocmai cum prevede macheta așezată la vedere.

Aceste mici buturugi electrice au o anatomie complicată. Insoții de director, am făcut un tur prin fabrică urmărind pe întregul parcurs dexteritatea cu care muncitorii țes firele multicolore, usurînța cu care bobineză, precizia cu care montează conglomeratul de piese construite în întregul me în fabrică. La fabrica din Plovdiv se lucrează pe bandă

care este organizată munca, de rezultatele obținute. Pe atunci eram director la acea fabrică mică despre care aminteam mai înainte. Imi este foarte binecunoscut Brașovul, cu uzinele lui, dintre care cea mai familiară imi este uzina „Tractorul”. Cu întreprinderile de specialitate din România înținem relații foarte strînsă. Cînd zic aceasta mă refer în primul și în primul rînd la uzinele „Electroputere”.

Am fost foarte mulțumit de rezultatele vizitelor mele și aș vrea să aduc încă odată, mulțumiri gazdelor pentru amabilitatea și ospitalitatea lor.

În timpul discuției, cineva a adus un ziar care apăruse dimineața la Sofia. Pe una din pagini, era publicată și fotografia directorului de la „Asincron”. Fuseși distins cu premiul „Gheorghe Dimitrov”.

Nu numai eu — a spus cu modestie interlocutorul. Împreună cu mine mai sînt și alți tovarășii din întreprindere, adică inginerii Anghel Ceșarșor, Stoian Mladenov, Ilija Koccev precum și Pavel Pavlov.

— Pentru ce anume merite? — Pentru organizarea științifică a producției după metoda conveierului.

Singurul adăos la cele auzite nu era decît lapidarul și sincerul: „Felicitări!”.

CONST. SIRBU

# ÎN 24 DE ORE

Cu ocazia celei de-a 17-a aniversări a proclamării Republicii Populare Democratice Coreene, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, a transmis lui Pak Son Ciol, ministrul afacerilor externe al Republicii Populare Democratice Coreene, sincere felicitări și urări de noi succese în nobila sa activitate.

Ambasadorul Italiei în Republica Socialistă România, Niccolò Moscato, a oferit miercuri după-amiază o recepție în salaonele ambasadei cu prilejul vizitei în țara noastră a ministrului comerțului exterior al Italiei, Bernardo Mattarella.

Au participat Gheorghe Rădulescu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membri ai guvernului, reprezentanți ai conducerii Ministerului Afacerilor Externe, funcționari superiori ai unor ministere.

Au luat parte șefi ai misiunilor diplomatice acreditate la București și alți membri ai corpului diplomatic.

Miercuri a avut loc la sediul Uniunii Ziaristilor din Republica Socialistă România, o adunare a ziaristilor din Capitală consacrată „Zilei solidarității internaționale a ziaristilor”. Adunarea a fost deschisă de tov. Nestor Ignat, președintele Uniunii Ziaristilor din Republica Socialistă România.

Despre semnificația acestei zile a vorbit tov. Ion Gălețeanu, director general adjunct al Agenției Române de Presă — Agerpres.

# SPORT

## ASEARĂ LA MILANO Inter — Independiente 3-0 Prin telefon de la trimisul nostru

Orasul Milano, care cu număratul trei luni în urmă a găzduit finala „Cupei campionilor europeni”, s-a aflat din nou în centrul atenției amatorilor de fotbal din lumea întreagă. Aici, pe stadionul San Siro, iluminat puternic de sute de reflectoare, s-a desfășurat miercuri seara prima partidă a finalei Cupei Internaționale” dintre Internaționale, campiona Europei, și Independente, campiona Americii de Sud, prezente pentru a doua oară consecutiv în finala competiției. Confruntarea dintre aceste două celebre formații a stîrnit un interes enorm la Milano. Cu mult timp înainte de ziua finalei toate biletele au fost vindute, iar miercuri seara la porțile stadionului am văzut mii de localnici și de turiști veniți din afara Italiei, special pentru a fi martori la „partida anului”, cum o denumesc ziarurile de aici, solicitînd în zădar un bilet de intrare. Și cînd te gîndești că un bilet de intrare costa \$500 lire. Dar ce să-i faci, o finală intercontinentală nu se poate vedea în fiecare zi! Ziarele care au apărut miercuri de dimineață la Milano se ocupă pe larg de această partidă. Pe prima pagină a cotidianului „Il Giorno” sînt fotografiile celor două formații, declarațiile antrenorilor

Herrera și Giudice și un reportaj transmis din Buenos Aires de celebrul jucător Schiaffino, care cu ani în urmă a jucat în Italia. „Inter” este favoritul la San Siro, dar echipa argentiniană are cele mai mari șanse de a intra în posesia trofeului, deoarece în eventualitatea că se va ajunge la un al treilea meci, acesta se va juca pe pămîntul Americii de Sud, la Santiago de Chile.”

Prognosticul lui Schiaffino, în ceea ce privește partida de la San Siro, s-a adeverit. Inter câștigînd prima mînsă cu scorul de 3-0 (2-0) prin golurile înscrise de Peiro (min. 2), Mazzola (min. 23 și 60). A fost un joc deosebit de atractiv, în care italienii au pus în mare dificultate formația argentiniană, mai ales prin incursiunile rapide inițiate la poarta aparată de Santoro. Mecul a furnizat celor peste 100.000 de spectatori, momente fotbalistice de o rară frumusețe, pe care însă din păcate nu le putem comenta în transmitia de față, datorită orei tirzii la care a luat sfîrșit întîlnirea.

STAN VLAD  
Milano, 8 septembrie

## ȘTIRI

● Ieri seară, la Frankfurt pe Main s-a disputat meciul de fotbal dintre echipa locală Eintracht și selecționata divizionară română. Victoria a revenit echipei gazdă cu scorul de 1-0 (1-0).

● În cea de a doua rundă a turneului internațional de sah de la Varna, şahistul român Miron Nacu l-a învins pe maestrul maghiar Pogats. În clasament conduce Minev cu 2 puncte, urmat de Nacu — 1,5 puncte.

## Adunarea festivă de la Phenian

PHENIAN 8 (Agerpres). — La 8 septembrie, în sala Teatrului Mare din Phenian a avut loc o adunare festivă cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a proclamării Republicii Populare Democratice Coreene. Au participat conducătorii ai partidului și guvernului, reprezentanți ai organizațiilor obștești și ai vieții culturale, numeroși oameni ai muncii.

Raportul la adunare a fost prezentat de Kim Koan Hio, vicepreședinte al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, și vicepreședinte al Cabinetului de miniștri. După ce a felicitat pe oamenii muncii cu prilejul aniversării Republicii, raportorul a trecut în revistă succesele importante realizate în ultimii 17 ani în toate sectoarele economiei naționale.

## Vizita unei delegații a Sfatului popular al Capitalei la Edinburgh

LONDRA 8 — Corespondentul Agerpres, Liviu Rodescu, transmite: La invitația lordului primar al orașului Edinburgh, Duncan M. Weatherstone, a sosit la Edinburgh o delegație a Sfatului popular al Capitalei, condusă de Ion Cosma, președintele Comitetului executiv al Sfatului popular al Capitalei. Oaspeții români au fost întîmpinați la aeroport de Sir Duncan M. Weatherstone și mem-

bri ai Consiliului municipal al orașului. Au fost de asemenea, de față membrii ambasadei române din Londra.

Lordul primar al orașului a oferit un dejun în cinstea oaspeților români, la care au participat consilierii municipali și reprezentanți ai conducerii Festivalului de la Edinburgh, precum și Alexandru Lăzăreanu, ambasadorul Republicii Socialiste România la Londra.

# ACTUALITATEA INTERNACIONALĂ

## Conflictul indo-pakistanez

● Lupte grele în direcția Haiderabadului și în apropierea orașului Lahore ● Raiduri aeriene efectuate de ambele părți

SRINAGHAR 8 (Agerpres). — Ciocnirile dintre forțele armate indiene și pakistaneze au continuat în ultimele 24 de ore. Potrivit agenției Press Trust of India, trupele indiene au deschis al doilea front în sudul Pakistanului de vest, îndreptându-se spre orașul Haiderabad, situat la 160 kilometri de frontieră. Pe de altă parte, agenția France Presse menționează, citind postul de radio Karachi, că în apropierea orașului Lahore continuă lupte grele între trupele pakistaneze și cele indiene. Agențiile de presă au anunțat miercuri după-amiază deschiderea celui de-al treilea front de către trupele indiene, în regiunea Jammu.

Ministrul indian al apărării, Chavan, care a anunțat în parlament deschiderea celui de-al treilea front, a făcut cunoscut că trupele indiene au ocupat deja orașul pakistanez, Gadra.

Miercuri dimineața, nave pakistaneze au atacat portul indian Dwarak, bombardând, după cum menționează agenția Reuter, instalațiile radar care au fost folosite pentru raidurile aviației indiene în regiunea orașului Karachi. În luptele aeronavale care au avut loc, ambele părți au suferit pierderi. Postul de radio Karachi a mai anunțat, potrivit agențiilor de presă, că aviația pakistaneză a efectuat raiduri asupra localităților din regiunea orașelor Srinagar și împotriva unităților indiene care luptă în apropierea orașului Lahore.

Marți seara a fost dat publicității la Rawalpindi textul unei declarații a președintelui Ayub Khan, care constituie un răspuns la apelul de încetare a focului adresat de U Thant. Președintele Pakista-

nului a condiționat încetarea focului de organizarea unui referendum, în care populația Cașmirului să se pronunțe în legătură cu poziția Indiei și Pakistanului față de acest teritoriu.

Agenția Reuter relatează că și primul ministru indian, Lal Bahadur Shastri, a făcut o declarație marți seara în care afirmă că guvernul său este dispus să accepte o mediere în legătură cu încetarea focului, dar nu în legătură cu situația din Cașmir.

Secretarul general al O.N.U., U Thant, a plecat spre Rawalpindi, unde va sosi joi dimineața. După convorbirile cu autoritățile pakistaneze, el va pleca la Delhi, iar la 13 septembrie urmează să prezinte Consiliului de Securitate un raport referitor la rezultatele misiunii sale de aplanare a conflictului. Miercuri U Thant a făcut o escală la Londra, unde s-a întreținut cu ministrul de externe britanic, Michael Stewart, în problema conflictului indo-pakistanez.

## Vietnamul de sud: Acțiuni ale forțelor patriotice în regiunea Da Nang și a Saigonului

SAIGON 8 (Agerpres). — Importante forțe guvernamentale sud-vietnameze, care efectuau o operațiune de „cercețare și curățire” în regiunea bazei aeriene de la Da Nang, au fost supuse marți noaptea unui atac al forțelor patriotice. Comunicatele sud-vietnameze și americane au evitat însă să arate pierderile suferite de trupele guvernamentale, rezumându-se numai la menționarea unor pierderi ușoare, suferite de forțele patriotice. Tot în regiunea Da Nang patrioții sud-vietnamezi au aruncat în aer un tren pe linia care face legătura între Da Nang și orașul Hue.

Acțiunile ale forțelor patriotice au fost semnalate în ultimele 24 de ore și în regiunea Saigonului. La postul de poliție Phu Cuong — 30 km nord de Saigon — a explodat o mină de o mare putere. Accidentul s-a soldat cu un mort și 6 răniți. Un post de poliție din Saigon a fost, de

asemenea, atacat cu grenade Miercuri dimineața avioane de bombardament americane „B-52”, care au decolat de la baza din insula Guam, au efectuat un nou raid asupra zonei „D” din provincia Binh Duong — la 30 km nord-est de Saigon. Acesta este cel de-al 20-lea raid efectuat de bombardierele strategice americane asupra acestei regiuni. Totodată, agențiile de presă semnalează că în cursul nopții forțele americane și cele guvernamentale sud-vietnameze, care au lansat o operațiune amfibie aeroportuată și terestră la 30 km sud de Chu Lai, nu au reușit să ia încă contact cu forțele patriotice.



## LA ALEGERE...

O „deficiență” a legilor pentru starea excepțională e lipsa unor paragrafe care să-i oblige pe cetățenii vest-germani să-și pregătească din timp... coșciugele. Aceasta e ideea pe care luptătorii pentru pace din R.F.G. au brodat — recurgind la arma ironiei — una din cele mai recente acțiuni, în cadrul campaniei populare de rezistență împotriva acestor legi, despre care se afirmă că sint menite să pregătească Republica Federală pentru caz de război. Panouri care „indeamnă” populația să-și asigure... „coșciuge populare” — însoțite de „mostre” de mai multe tipuri la alegere — apar tot mai des în piețele și pe străzile orașelor vest-germane. Cele din fotografia de mai sus au fost instalate pe o stradă a orașului München în timp ce sirenele sunau pentru una din recentele exerciții de apărare anti-aeriană... „Coșciugele populare” reamintesc fiecărui cetățean vest-german că legile pentru starea excepțională nu constituie o pavăză împotriva primejdiei de război ci, dimpotrivă, și că adevărata securitate rezidă în alegerea căii păcii și colaborării internaționale.

## Le Figaro: „Paradoxul dolarului”

Trimiterea unei delegații americane în Europa occidentală pentru a realia sprijinitori pentru poziția Statelor Unite în problema sistemului monetar internațional și mai ales a menținerii poziției dominante a dolarului, a suscitat viii discuții în presa vest-europeană. Ziarul francez Le Figaro care, de obicei, este în dezacord cu poziția guvernului francez, publică un articol al cunoscutului publicist Raymond Aron, intitulat „Paradoxul dolarului”, în care este discutată inconsistența poziției americane.

„Acum citeva săptămâni — scrie Raymond Aron — președintele Johnson a declarat în mod solemn că dolarul este tot altul de bun ca și aurul, că lumea întreagă va recunoaște în curând adevărul acestei afirmații. Această declarație s-a lovit, în numeroase țări, de un scepticism politic. La urma urmei, autoritățile americane au refuzat întodeauna să dea băncilor străine deținătoare de dolari o garanție în ce privește schimbul. Dacă o importantă parte a aurului extras anual ajunge să nu mai umfle stocurile monetare, singura cauză nu este extinderea utilizărilor industriale ale aurului. Pe măsură ce rezervele de la Fort Knox scad și cresc balanțele de dolari, în mințile oamenilor se strecoară, în mod inevitabil, o anumită îndoielă. Căci rezervele americane care au girat, la sfârșitul anului 1957, 23 miliarde de dolari, au scăzut în prezent sub 15 miliarde.

Formula „dolarul e tot altul de bun ca și aurul” este, oricum ar sta lucrurile, greșită. Nu se poate susține, de fapt, decât fie că dolarul valorează mai mult, fie că valorează mai puțin decât aurul. Dacă ar valora tot atât cât aurul, cu alte cuvinte, dacă nimeni nu s-ar teme de o reevaluare a aurului, băncile centrale, deopotrivă cu persoanele particulare, ar prefera dolarul care, în bonuri de tezaur, aduce un venit de cel puțin 3 la sută, aurului care nu aduce nici un venit. Băncile centrale care, de zece ani încoace, dețin stocuri de dolari au luat serioase măsuri de siguranță împotriva riscurilor unei devalorizări.

Începând din 1958, adică de la faza deficiturilor involuntare ale balanței de plăți americane, deținătorul particular de dolari sau de valori americane a avut parte de o soartă mai bună decât deținătorul de franci sau de valori franceze. Preturile dincolo de Ocean au fost mai stabile; ele nu au crescut atât de repede ca în Franța sau în Marea Britanie sau chiar în Republica Federală. Până în prezent, posesorii

de dolari au fost cei avantați față de posesorii de valută „fermă” (valuta țărilor a căror Balanță de plăți externă este excedentară).

În sfârșit, s-a accentuat avensul economiei americane față de economiile europene în sectoarele așa-zise de vîrf. Speranțele puse în Piața comună au fost dezamăgite. Mariile întreprinderi de peste Ocean depășesc net întreprinderile franceze. Nu au fost înghetate întreprinderile europene pe scara întreprinderilor americane.

În asemenea condiții, de ce dolarul nu-și poate menține rolul de monedă de rezervă, pe care l-a avut de douăzeci de ani încoace, în pofida capacității crescînde a economiei americane? Cauzele sînt două, unele de natură tehnică, altele de natură politică.

Să privim îndeaproape pe cele din urmă. Dolarul nu poate îndeplini aceleași funcțiuni pe care le-a îndeplinit mai înainte, întrucât anumite țări, printre altele Franța, refuză pe viitor să accepte acest sistem monetar.

Acumulările de dolari ale statelor europene, ale căror balanțe externe sînt excedentare, reprezintă un factor inflaționist.

Achiziționarea de către societățile americane a capitalului unor întreprinderi, în Franța și în Germania federală, chiar în anii în care băncile centrale ale celor două țări

tezuraseră dolari era, ca și spunem așa, împotriva firii lucrurilor. Era plauzibilă și, într-un anumit sens, perfect adecvată afirmația că Statele Unite acordă împrumuturi pe termen scurt băncilor centrale din Europa, în scopul de a face investiții pe termen lung în țările Pieței comune.

Teoretic, guvernele europene ar fi putut întreprinde măsuri pentru limitarea investițiilor americane. Japonia și Suedia au reușit, în mod discret, să opere sectoarele sau întreprinderile pe care voiau să le străgă imitațiilor străine. Pînă în prezent, guvernul francez mai mult a vorbit decît a acționat. De altfel, el nu are nici un interes să împingă înspre teritoriile paritenilor noștri din cadrul Comunității economice investițiile americane, întrucît frizerile noastre ar fi deschise într-o bună zi pentru mărfurile fabricate de către filialele vest-germane sau belgiene ale societăților americane.

În sfârșit, persistența deficitului din 1958 pînă în 1964 servește un argument ce trage greu în câmpul aceluia care, ca generalul de Gaulle, reproază Statelor Unite că trag foloase neîndreptățite de pe urma rolului jucat de dolar. I s-a răspuns că o țară a cărei monedă slujește drept rezervă de schimb își asumă deopotrivă o seamă de obligații și de riscuri. Crizele balanței de

## In citeva rinduri

● TODOR JIVKOV, PRIM-SECRETAR AL C.C. AL P.C. BULGAR, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE MINISTRI, a primit la 8 septembrie delegația Frontului Național de Eliberare din Vietnamul de sud, condusă de Dang Quang Minh, membru al Comitetului Central al Frontului Național.

● A FOST RESPINSĂ CEREREA DE A SE INTERZICE PARTICIPAREA LA ALEGERILE DIN TURCIA A PARTIDULUI MUNCITORESC. Respingera a fost decisă de înalta comisie electorală. Interdicția a fost cerută de Partidul dreptății, din coaliția guvernamentală.

● A XX-A CONFERINȚĂ INTERNAȚIONALĂ A ȚERUCII ROȘII VA ÎNCEPE LA 2 OCTOMBRIE LA VIENA. Vor participa reprezentanți din 126 de țări.

● IRAKUL VA PROMOVA O POLITICĂ DE NEUTRALITATE POZITIVĂ ȘI NEANGAJARE, astfel a caracterizat politica externă a noului guvern irakian, Abdel Rahman el Bazzaz, vicepreședintele Consiliului de miniștri și ministrul afacerilor externe.

● UN ANSAMBLU DE ARTIȘTI DE CIRC ROMANI A SOSIT LA PEKIN în cadrul schimburilor culturale chino-române, pe 1964-1965.

● REPREZENTANȚUL ROMÂN LA CEA DE A TREIA SESIUNE A COMITETULUI O.N.U. PENTRU LOCUINTE, CONSTRUCȚII ȘI SISTEMATIZARE, arhitect Alexandru Budișteanu, a fost ales primvicepreședinte al comitetului.

● O SEDINȚĂ A CONSILIULUI DE MINISTRI FRANCEZ, în cadrul căreia s-au analizat probleme privind bugetul țării și situația politică internațională, a avut loc miercuri dimineața la Paris.

● DIZOLVAREA CAMEREI COMUNELOR ÎN VEDEREA ORGANIZĂRII DE NOI ALEGERI a fost cerută guvernatorului general al Canadei de primul ministru Pearson. Alegerile ar urma să aibă loc la 8 noiembrie.

## Marginalii

### Un timbru controversat

Peste citeva zile, în Marea Britanie va fi pusă în circulație o nouă serie de mărci postale care să reprezinte, anulată mal de mult, a provocat ample discuții. Este vorba de o emisiune filatelice consacrată luptei pe care Anglia a dus-o împotriva Germaniei naziste, în care pe unul din timbre este înfățișat un avion hitlerist doborât, pe care se vede o svastică.

Prezența unui însemn hitlerist pe o marcă ce este difuzată în milioane de exemplare a fost primită cu numeroase critici. În presă, la televiziune, în scrisori adresate unor instituții oficiale, au fost exprimate proteste împotriva designului de pe timbru. Una dintre scrisorile care au avut un larg ecou a fost următoarea: „Mulle multumiri pentru reținerea simbolului meu, al lui”. Semnat: „Adolf Hitler”.

Totodată, un ziar englez, Daily Express, a lansat o campanie de boicotare a acestei mărci sub lozincă: „Nu cumpărați timbrul cu svastică”.

## Atena: O propunere „caducă”

ATENA 8 (Agerpres). — Miercuri seara, la Atena s-a anunțat că tratativele dintre liderii celor două mari partide — Uniunea de centru și E.R.E. — cu privire la propunerea făcută de Papandreu de a se forma un guvern, condus de liderul Uniunii naționale radicale, care să organizeze alegeri în 45 de zile, au fost rupte.

În timp ce centrul își pune mari speranțe în înțerea unor alegeri cât mai curînd posibil, cercurile de dreapta erau tot mai reticente. Acest lucru s-a observat și în cursul reuniunii grupului parlamentar al E.R.E., când majoritatea deputaților s-au pronunțat împotriva alegerilor, sfătuiră pe Canelopoulos să manifeste cea mai mare prudență în această chestiune. „Majoritatea deputaților de dreapta sînt convinși, arată agen-

ția France Presse, că în acest moment vîntul nu le este favorabil și că alegerile, chiar conduse de partidul lor, s-ar solda cu un grav eșec pentru ei”. În ce privește stînga se știe că E.D.A. a protestat cu hotărîre împotriva formării unui guvern de dreapta, chiar pentru un timp foarte scurt, insistînd ca alegerile să fie conduse de un guvern de serviciu.

Papandreu anunțase marți seara că în cazul în care Uniunea națională radicală nu va accepta propunerea de a organiza alegeri în 45 de zile cu un guvern prezidat de Canelopoulos, Uniunea de centru va considera această propunere drept „caducă” revenind la propunerile anterioare, adică la alegeri în termenul prevăzut de constituție cu un guvern de serviciu.



Precum se știe, în urma deciziei președintelui Camerei Comunelor, guvernul laburist englez nu mai dispune decît de o majoritate de un vot. Iată cum vede caricaturistul ziarului Sunday Telegraph turul de forță echilibrat pe care trebuie să-l realizeze guvernul, spre a se menține pe scaunul puterii.

## leri s-a deschis Congresul mondial pentru lichidarea analfabetismului

TEHERAN 8 (Agerpres). — La Teheran s-a deschis miercuri Congresul mondial pentru lichidarea analfabetismului organizat de U.N.E.S.C.O. în colaborare cu guvernul iranian. La această reuniune internațională — prima de acest fel — participă 600 de delegați din 118 țări. Republica Socialistă România este reprezentată de o delegație condusă de Ștefan Bălan, ministrul învățămîntului.

Congresul de la Teheran marchează un pas important în lupta pe plan internațional pentru lichidarea uneia din marile rădăci ale timpurilor noastre — analfabetismul. În lume există în prezent 750 000 000 de adulți neștiutori de carte, numărul lor ridicîndu-se la 1 miliard, dacă li se adaugă și semianalfabeteții. Potrivit unei statistici in-

ternaționale, procentul analfabeților — bărbați și femei — raportat la numărul locuitorilor se prezintă în diferite regiuni ale globului astfel: în Africa 78 la sută din bărbați și 84 la sută din femei; în Asia și Oceania 53, respectiv 57 la sută; în țările arabe 78, respectiv 82 la sută; în America 18, respectiv 20 la sută, iar în Europa 3, respectiv 7 la sută din populație. Cuvîntul de deschidere la congres a fost rostit de șahul Iranului, care a subliniat importanța deosebită a acestei mari reuniuni. El a adresat un apel pentru reducerea cheltuielilor de înarmare, subliniind că alocarea numai a unei treimi din cele 120 de miliarde dolari, cheltuiți pentru înarmare, ar fi suficientă pentru alfabetizarea celor 700 milioane neștiutori de carte existenți în lume.

## În Consiliul pentru comerț și dezvoltare

GENEVA 8. — Corespondentul Agerpres, Horia Liman, transmite: Consiliul pentru comerț și dezvoltare, ale cărui lucrări se desfășoară la Geneva, a abordat unul din punctele importante de pe ordinea de zi — măsuri în vederea realizării unui acord asupra ansamblului de principii guvernînd relațiile comerciale internaționale și politice economice, principii de natură să favorizeze dezvoltarea economică. Luînd cuvîntul în cadrul dezbaterilor, delegatul român Titus Cristureanu a subliniat că în prezent, cînd relațiile dintre țări se dezvoltă și se largesc neîncetat, problema principiilor relațiilor economice și comerciale internaționale este de o mare importanță.

## Vizita președintelui Italiei în America Latină

ROMA 8 (Agerpres). — La Roma s-a anunțat oficial că președintele Italiei, Giuseppe Saragat, însoțit de ministrul afacerilor externe Amintore Fanfani va părăsi la 10 septembrie Italia pentru o vizită în America Latină. Prima etapă a călătoriei președintelui Italiei va fi Brazilia.

În timpul sederii sale în Brazilia Saragat va avea întrevăderi cu președintele Republicii, Castelo Branco, iar ministrul de externe italian Fanfani cu colegul său Vasco Leitao da Cunha. Următoarele țări pe care le va vizita Saragat vor fi Uruguay, Argentina, Chile, Peru și Venezuela.

## Comunicat comun chino-nepalez

PEKIN 8 (Agerpres). — Cu prilejul încheierii vizitei oficiale pe care Kirti Nidhi Bista, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul afacerilor externe al Nepalului, a făcut-o în R. P. Chineză, la 7 septembrie, a fost dat publicității un comunicat comun.

Cele două părți și-au exprimat satisfacția față de dezvoltarea relațiilor de orientare și colaborare, bazate pe principiile coexistenței pașnice și declarației de la Bandung. În cadrul convorbirilor care au avut loc, Cen I, vicepreședinte al Consiliului de Stat al R. P. Chineze, și Kirti Nidhi Bista „și-au exprimat îngrijorarea față de agravarea situației din Vietnam. Ei s-au pronunțat pentru dreptul inalienabil al poporului vietnamez de a-și rezolva singur problemele interne, fără nici un amestec străin”.